

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

2013-11-08

### Le centre de test de la DLG devient laboratoire de test AEF-ISOBUS

**Le centre de test de la DLG, section Technologie et équipements de production, procède désormais, pour le compte de l'AEF, à la certification de composants ISOBUS à l'aide des tests de conformité AEF-ISOBUS et devient ainsi l'un des laboratoires de test AEF-ISOBUS présents dans le monde entier.**

Le comité directeur de l'Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF)\* vient de convenir d'une collaboration partenariale avec la Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft (DLG, société allemande de l'agriculture). « Nous répondons ainsi à la demande expresse de beaucoup de nos clients », déclare Dr. Hermann Buitkamp, directeur du centre de test de la DLG. Et Peter van der Vlugt, président de l'AEF, ajoute : « Nous nous réjouissons de la collaboration avec la DLG. Il s'agit en effet d'un organisme de contrôle expérimenté et reconnu dans le monde agricole. »

Le test de conformité AEF-ISOBUS permet de vérifier si les composants ISOBUS sont conformes à la norme ISO 11783 et, en outre, aux directives complémentaires de l'AEF. Les composants certifiés sont autorisés à porter le label de certification AEF et sont d'autre part listés dans la base de données AEF-ISOBUS [www.aef-isobus-database.org](http://www.aef-isobus-database.org). Celle-ci fournira à l'avenir des informations exhaustives sur les capacités ISOBUS de chaque composant ainsi que sur la combinaison tracteur-équipement, par exemple. Seules les fonctionnalités disponibles sur tous les composants impliqués peuvent être utilisées en commun.



Lodovico Bussolati, CEO de Same Deutz-Fahr

*To download version in high-resolution  
please click the image.*

#### Le groupe SDF désormais membre du comité directeur de l'AEF

**Same-Deutz-Fahr siégeant à Treviglio, en Italie du Nord, devient le huitième membre de l'équipe de direction de l'Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF).**

Tous les cinq grands équipementiers agissant à l'échelle mondiale font ainsi à présent partie du comité directeur de l'organisation. Les membres de ce comité ont, entre autres, le devoir de financer en grande partie le travail de l'AEF. Lodovico Bussolati, CEO de Same Deutz-Fahr déclare : « Nous nous réjouissons du nouveau statut de notre entreprise en tant que membre du comité directeur. Cette décision est en phase avec l'importance que nous accordons à l'électronique dans notre stratégie de développement. »



AGRICULTURAL INDUSTRY  
ELECTRONICS FOUNDATION

**Contact :**

Carsten Hühne,  
AEF Spokesman Europe  
[carsten.huehne@kvernelandgroup.com](mailto:carsten.huehne@kvernelandgroup.com)

\*L'AEF, plate-forme industrielle internationale, a été fondée en 2008 par les constructeurs de machines agricoles AGCO, Claas, CNH, Grimme, John Deere, Kverneland Group et Pöttinger ainsi que par les associations AEM (Equipment Manufacturers USA) et VDMA (German Engineering Federation). À l'heure actuelle, elle compte plus de 140 membres qui s'engagent pour la mise en œuvre de standards électroniques – notamment ISOBUS – et électriques. Mais l'Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF) vient d'étendre son champ d'action au-delà de l'ISOBUS et s'intéresse à présent aussi aux entraînements électriques, caméras embarquées et systèmes d'information pour la gestion de fermes. L'organisation s'investit non seulement pour la compatibilité des tracteurs, équipements et logiciels de ferme indépendamment du constructeur, mais aussi pour l'information du public agricole concernant les applications et les avantages d'ISOBUS. L'AEF est représentée au salon Agritechnica 2013, hall 17, stand 17E36. [www.aef-online.org](http://www.aef-online.org)